



■ Non gettate il calore dalla finestra

Accendete un bastoncino di incenso (anche una candela va bene) e fate un giro in casa vostra. Questo rilassa lo spirito, ma il movimento del fumo vi mostra anche gli eventuali spifferi di porte e finestre non isolate correttamente. La maggior parte dell'energia termica si disperde attraverso fessure nei muri.

Al contempo l'80% dell'intero consumo energetico pesa sulla bolletta del riscaldamento.

Un sistema efficiente di riscaldamento associato ad un buon isolamento termico, è indispensabile per il risparmio energetico e la riduzione di sostanze nocive.

Nel comune di Bressanone circa 2000 utenti utilizzano l'energia ecologica prodotta dal teleriscaldamento.

In estate l'energia termica del teleriscaldamento viene prodotta nelle centrali di Varna-Bressanone e Perara esclusivamente tramite biomassa.

Nei mesi invernali i cogeneratori telegestiti producono invece il calore usando il gas metano.

I valori delle emissioni degli scarichi vengono registrati e inviati una volta all'anno all'ufficio per il controllo dell'inquinamento atmosferico ed acustico.

Inoltre l'apposito laboratorio provinciale misura a sua volta queste emissioni senza preavviso. I controlli ed il monitoraggio garantiscono a Bressanone e Varna un'aria pulita – traffico stradale a parte. Al momento ASM Bressanone Spa sta lavorando al programma di sviluppo della rete.



© Fabian Weger

Così tutti i clienti del territorio rifornito che decideranno di utilizzare un'energia ecologica potranno allacciarsi alla rete del teleriscaldamento.

Un'occhiata al consumo

La fattura mostra il consumo globale energetico, molto interessanti sono anche i valori statistici del consumo personale medio giornaliero e annuale.

Come utente del portale clienti si può accedere in qualsiasi momento 24 ore su 24 ai propri dati attuali e storici ed a statistiche sui propri consumi.

Basta effettuare la registrazione al portale clienti sulla pagina <http://portal.asmb.it/>!

Risparmiate denaro ed energia

- Abbassare di 1°C la temperatura dell'ambiente significa un risparmio del 6% di energia.
- Eliminare gli spifferi significa eliminare perdite energetiche.
- Risparmiate acqua calda usando appositi soffioni per doccia.

Investite nell'impianto di riscaldamento

- **I radiatori gorgogliano?** Sfiatate! Aprendo le apposite valvole fate uscire tutta l'aria residua tenendo un contenitore sotto per raccogliere poi l'acqua quando esce.
- **La vostra cantina è troppo calda?** Isolate i tubi del riscaldamento! Molto calore va sprecato, causa isolamento insufficiente o mancante, prima di raggiungere i radiatori.
- **Un radiatore è bollente e un altro appena tiepido?** Fate controllare l'impianto da un tecnico specializzato così da migliorare il rendimento calorico globale del sistema.
- **La vostra pompa del riscaldamento è vecchia?** Sostituitele! Pompe malfunzionanti possono consumare fino ad un 20% dell'energia globale dell'impianto. L'investimento economico in un nuovo modello si ammortizza in pochi anni.



Piccola riflessione: Il mio interesse è nel futuro!



Perché è lì che ho intenzione di spendere il resto della mia vita, disse una volta Mark Twain e il direttore generale Wolfgang Plank è della stessa opinione. Anche Lei, vero? E sicuramente conoscerà il termine, un pò bistrattato, che descrive il principio d'azione responsabile e adatto alle generazioni: sostenibilità.

Di recente ASM Bressanone Spa ha pubblicato il suo terzo rapporto di sostenibilità.

Con questo rapporto, tramite cifre, dati e fatti, l'azienda si fa carico della propria responsabilità sociale, economica ed ecologica – per permettere poi ai cittadini di valutare in che misura il suo operato sia volto a fornire un con-

tributo allo sviluppo sostenibile della città di Bressanone e dintorni.

Il rapporto è disponibile presso gli sportelli clienti e in formato online sulla pagina web di ASM Bressanone Spa: www.asmb.it

■ Evitare rifiuti, riciclare i residui

Un'offerta didattica di formazione ambientale

Un anno fa ASM Bressanone Spa e la cooperativa sociale brissinese WiaNui si sono rivolti per la prima volta alle scuole di Bressanone e Varna per invitarle a visitare il Centro di riciclaggio di Bressanone ed a partecipare ad un workshop creativo. L'interesse dimostrato per l'offerta didattica è stato eccezionale: solo nell'anno scolastico 2015/2016 ben 580 studenti di scuole elementari, medie e superiori hanno appreso da vicino i metodi per la raccolta differenziata di materiali destinati al recupero. Da Sant'Andrea, Scaleres, Tiles ed Elvas ha partecipato l'intera comunità scolastica, dalla prima alla quinta classe.

Anche per l'anno scolastico 2016/2017, ASM Bressanone Spa e la cooperativa sociale WiaNui continuano con l'offerta didattica. Tutte le scuole di Bressanone e Varna sono nuovamente invitate a prenotare tempestivamente il loro appuntamento.

Innanzitutto gli studenti elaborano cognizioni di base sui rifiuti, imparano ad evitare di produrre rifiuti, e apprendono il processo del riciclo. In seguito partecipano alla visita guidata al Centro di riciclaggio, adeguata alla fascia di età dei partecipanti.

Tramite workshops creativi, ovvero "upcycling", nel locale della cooperativa WiaNui oppure direttamente a scuola, gli studenti danno nuova vita a materiali destinati allo smaltimento.

Prenotazione ed informazione: ASM Bressanone Spa, Petra Augschöll, Tel. 0472 823 500.



Ora gli studenti di Sant'Andrea sanno che i rifiuti smaltiti nel bidone per i rifiuti residui saranno avviati all'incenerimento. Meglio separare correttamente i rifiuti e portarli al Centro di riciclaggio!

■ Nessun collegamento a questo numero?

Mentre Stuffles, Kranebitt ma anche Pinzaggo, Scezze e S. Andrea sono collegati alla rete del teleriscaldamento ed hanno anche la possibilità di usufruire del servizio Citynet a fibre ottiche, Sarnes, Albes e La Mara sono ancora esclusi.

Tre domande a...
Wolfgang Plank, direttore generale



Perché questa situazione?

La situazione è dovuta principalmente al fatto che in alcune frazioni la popolazione non era sufficientemente interessata al servizio, dando la precedenza alla fornitura di energia. Ecco il motivo per cui ASM Bressanone Spa non ha potuto concretizzare il servizio del teleriscaldamento in tutte le frazioni del comune di Bressanone. Riguardo alla rete a fibre ottiche sussiste

la difficoltà di non disporre di tubazioni già esistenti adatte ad una posa contemporanea con altre infrastrutture e pertanto la posa successiva delle sole fibre ottiche risulta molto dispendiosa.

Esiste una soluzione?

Nel momento in cui dovesse manifestarsi un relativo interesse, ASM Bressanone Spa è pronta ad affrontare nuovamente tale tema. A tal proposito vale l'esempio di Perara, Scezze e Pinzaggo dove nel 2012 è entrata in servizio la centrale di produzione del teleriscaldamento e nel 2014 il collegamento a Citynet.

I cittadini finanziano servizi non ricevuti pagando la tassa sulla nettezza urbana?

No! Ogni servizio, come anche quello ambientale ha un suo preciso bilancio interno la cui copertura economica deve derivare tra il 90% ed il 100% dalle tariffe applicate. Il rispetto di questa regola è verificato nella programmazione e nel bilancio annuale e viene esaminato e controllato dall'amministrazione provinciale. Finanziamenti di altro genere non sono quindi permessi. In ogni caso i costi dei servizi in passivo vengono coperti tramite i ricavi da produzione di energia elettrica.



Ramaglie e rifiuti verdi: in novembre la raccolta

Chi possiede un giardino deve gestire anche i residui che ne derivano. Sicuramente in questo periodo anche nei vostri giardini si accumulano numerosi rifiuti verdi. Questo tipo di rifiuto – tagli di alberi, siepi, cespugli, erba e resti di piante di giardino – non deve essere smaltito nel bidone verde dei rifiuti organici. Va separato, oppure, se possibile, compostato direttamente nel proprio giardino.

Per chi non ha questa possibilità, dal **7 al 18 novembre 2016** ASM Bressanone Spa raccoglie le ramaglie e i residui di giardino. Il ser-

vizio è a pagamento ed è rivolto a tutti i cittadini del Comune di Bressanone. La prenotazione è da effettuarsi entro il **3 novembre 2016** presso ASM Bressanone Spa, telefonando al n. 0472 823 523 oppure tramite e-mail: raccoltaverde@asmb.it

I rifiuti verdi, fino ad una quantità di 1 m³, possono anche essere conferiti gratuitamente e senza prenotazione presso il Centro di Riciclaggio di Bressanone in via Alfred Ammon 24, proprio vicino alla sede dell'azienda.

CITYNET sostenibile

Sul rapporto di sostenibilità pubblicato recentemente, ASM Bressanone Spa informa in modo trasparente e completo sul suo operato e i suoi obiettivi. Per la prima volta rientra nel rapporto anche Citynet, il servizio di internet tramite fibre ottiche introdotto nel 2014.

Dei circa 25 milioni di Euro che ASM Bressanone Spa ha investito in infrastrutture nel periodo tra il 2013 e il 2015, una quota considerevole è confluita nel potenziamento della rete Internet a fibre ottiche, assicurando così l'accesso a cittadini ed imprese – indipendentemente se in città oppure nelle frazioni più remote – ad una connessione Internet rapida proprio in quei territori comunali che non sono coperti o eventualmente solo parzialmente dai servizi dei grandi fornitori. La larghezza di banda minima è di 15 Mbit in download e 2,5 Mbit in upload. Questo standard si ha non solo nell'area del centro città ma anche a Millan, Castellano, Stufles e Costa d'Elvas. L'80% dei clienti è stato attivato nelle frazioni di Sant'Andrea, Scezze, Perara, Pinzago,



© Siegfried Tasser

Cleran e Eores (in collaborazione con RAS). Nel 2016 è previsto l'allacciamento alla rete in fibra ottica di Sarnes e Elvas.

Sconto

I clienti di energia elettrica con ordine permanente attivo R.I.D. che sono passati dalla fattura cartacea alla fattura online, da quest'anno in bolletta beneficiano di uno sconto. L'importo per i clienti di energia elettrica viene fissato annualmente dall'Autorità AEEGSI. Tramite il portale clienti online di ASM Bressanone Spa si può passare facilmente da fattura cartacea a fattura online e all'ordine permanente R.I.D.: basta richiedere la registrazione al portale clienti sulla pagina <https://portal.asmb.it/it>.



© Martin Klement

Smaltire correttamente

Così potete ridurre i vostri rifiuti residui

Sicuramente separate vetro, carta e cartone dai rifiuti residui. Forse anche i rifiuti organici e le lattine. Ma sapete cosa aumenta nettamente i vostri rifiuti residui? Gli imballaggi in plastica.

Prendetevi il tempo per cercare bene nel vostro sacchetto gli imballaggi in plastica: trovate vasetti per yogurt, reti per frutta e verdura, flaconi e dispenser per creme e saponi, bottiglie per acqua minerale e succhi, imballaggi di barrette, pasta e gelato, contenitori per detersivi e prodotti per l'igiene della casa, vaschette portauova, polistirolo espanso?

Tutti gli imballaggi e le bottiglie in plastica possono essere consegnati nel Centro di riciclaggio di Bressanone e nei mini centri di riciclaggio – e non separatamente come richiesto fino a qualche mese fa, ma assieme. A proposito: 25 bottiglie di plastica sono sufficienti per produrre un pullover in pile!



Appuntamenti da annotare

Anno scolastico 2016/2017: visite guidate al Centro di Riciclaggio di Bressanone per tutti i tipi di scuole e workshop creativo con WiaNui (vedi resoconto a pag. 2). Informazione e prenotazione: augschoell.petra@asmb.it

Sempre quando la luna è piena: lunga notte in sauna alla luce della luna piena all'Acquarena dalle ore 19.00 alle ore 1.00, ultima gettata a mezzanotte

Sempre di lunedì: serata di film al Forum Bressanone, organizzate dal Filmclub Bressanone

10 ottobre 2016: prima mondiale del film "Still alive", il debutto di Reinhold Messner come regista

10-16 ottobre 2016: International Mountain Summit (IMS) all'insegna di "Meet.Mountain.People.Soul" e altro presso il Centro Cultura e Congressi Forum Bressanone

3 novembre 2016: termine di iscrizione per la raccolta dei rifiuti residui da giardino (raccolta dal 7 al 18 novembre). Informazioni e prenotazione: raccoltaverde@asmb.it

Chiarito:

Cosa sono i rifiuti ingombranti?

La definizione è facile: con rifiuti ingombranti si intendono tutti quei rifiuti di provenienza domestica che non trovano posto nel bidone dei rifiuti residui.

Gettate nel contenitore per i rifiuti ingombranti nel Centro di riciclaggio di Bressanone:

- mobili come divani, sedie, sgabelli, scaffali e parti di mobili,
- materassi, valigie, giocattoli di grandi dimensioni,
- finestre/porte con infissi, pavimenti in laminato e PVC, quadri
- vetro isolante e specchi con cornici.

Anche se i rifiuti ingombranti vengono raccolti separatamente nel Centro di riciclaggio, non vengono riciclati. I rifiuti ingombranti vengono tritati e smaltiti nell'inceneritore.

Canone TV

Come prescritto dalla Legge di Stabilità 2016, anche ASM Bressanone Spa, in quanto fornitore di energia elettrica è obbligata ad addebitare il canone RAI direttamente in bolletta e a trasmettere l'importo all'Agenzia delle Entrate.

Chi non possiede un televisore e intende chiedere l'esenzione dal pagamento del canone, deve presentare ogni anno una dichiarazione all'Agenzia delle Entrate (www.agenziaentrate.gov.it).

Info: www.canone.rai.it; Numero Verde Rai: 800938362.

Tempo di relax



© Helmut Rier

Nuova vita per pelle, corpo e anima

Non solo i frequentatori abituali della sauna di Bressanone e dintorni apprezzano l'offerta dell'Acquarena, che nel corso degli anni è stata continuamente rinnovata e ampliata: da poco la Blue Box, una delle sale riposo, è stata interamente ristrutturata. Anche i pavimenti e il bar sono stati rinnovati.

Un suggerimento ormai noto: sempre quando c'è la luna piena, la sauna all'Acquarena offre un relax extra che inizia alle ore 19 nella sauna panoramica e termina appena alle ore 1 dopo la gettata di mezzanotte!

Nuovo listino prezzi

A partire dall'inizio della stagione autunno-inverno all'Acquarena sarà in vigore un nuovo ed unico listino prezzi, valido per il corso dell'intero anno. D'ora in poi i prezzi estivi e quelli invernali per la piscina si presenteranno uniformi.

I vantaggi della livellazione dei prezzi: durante i nove mesi di stagione autunno-inverno gli ingressi singoli diventano più convenienti. Inoltre la tariffa feriale viene estesa anche al sabato, il biglietto a ore viene prolungato da 2,5 a 3 ore ed anche il listino prezzi diventa più semplice da leggere e capire.

Tra le novità anche l'ingresso per adulti da 5,90 Euro per 1,5 ore, valido tra le ore 9 e le ore 15. Rimangono disponibili inoltre la summercard e le tariffe ridotte per brissinesi, bambini, studenti, anziani, invalidi, famiglie e gruppi.

Ricordiamo anche la disponibilità dell'amata Multicard, la carta valore con validità di due anni, non legata alla persona, che offre sconti fino al 15% su tutti gli ingressi singoli disponibili.

La cultura come arricchimento



Il programma di Forum Cultura consiste in ben trenta rappresentazioni che vanno in scena sul palco del Centro Cultura e Congressi Forum Bressanone da ottobre fino a maggio dell'anno prossimo – serate con concerti classici organizzate dal Kulturverein Brixen Musik e da Pro Cultura come anche eventi musicali della Bürgerkapelle Brixen e della banda musicale di Monte Ponente.

Inoltre grandiosi pezzi teatrali, portati a Bressanone dal Teatro Stabile e dal Südtiroler Kulturinstitut. E da non dimenticare: le operette della Komödie Brixen, che registrano sempre il tutto esaurito. L'Orchestra Sinfonica Giovanile Alto Adige, il Freies Theater Bozen e il Männergesangverein Brixen contribuiscono ad un'ulteriore varietà.

Forum Cultura accomuna il programma culturale più svariato della Valle Isarco. Non solo associa offerte culturali in lingua tedesca ad altre in lingua italiana, ma spazia abilmente fra iniziative divertenti e opere colte ed impegnate. I coordinatori del progetto sono dal 2005 il Kulturverein Brixen Musik, l'associazione Pro Cultura, Forum Bressanone e il Comune di Bressanone. L'intenzione? Semplicemente farci venire voglia di cultura!



Ordinaria amministrazione

Lo potete incontrare sempre in tenuta da lavoro con il logo ASM. Così potete riconoscere uno dei 23 collaboratori del servizio ecologico del settore raccolta dei rifiuti e pulizia strade. Dal 2013 **Reinhold Mair** è il coordinatore di questi servizi.



Lui e i suoi collaboratori oltre ad essere costantemente impegnati nella raccolta dei rifiuti in quel vasto settore che comprende la pulizia manuale e meccanica di strade, piazze e parchi di Bressanone, vigilano anche sulla presenza di eventuali e sgraditi depositi illegali. Solamente l'anno scorso se ne potevano contare ben 46 tonnellate. In aggiunta annualmente sono da gestire ca. 11.000 tonnellate di rifiuti smaltiti in modo corretto. Questa è la quantità totale di rifiuti composta da rifiuti residui, organici, cartone, rifiuti speciali, materiali riciclabili e rifiuti da spazzamento strade che viene prodotta sul territorio comunale. Se Bressanone è così pulita ed in ordine lo dobbiamo anche al suo lavoro.

Colophon

Due volte l'anno ASM Bressanone Spa informa su temi ed appuntamenti importanti.
Editore: ASM Bressanone Spa, via Alfred-Ammon 24, 39042 Bressanone, tel. 0472 823 500, mail@asmb.it, www.asmb.it **Testi:** Petra Augschöll, in collaborazione con collaboratrici e collaboratori dei diversi reparti aziendali. Si ringrazia un cliente per il suo suggerimento per la rubrica "Tre domande a". Vi sta a cuore una tematica particolare? **Contattateci scrivendo a:** mail@asmb.it
Traduzione: Sarah Niederkofler, Letizia Meucci **Foto:** ASM Bressanone Spa, Martin Klement, Elisabeth Rungg, Siegfried Tasser, Fabian Weger **Grafica:** Salina Azim – Brixmedia srl, Bressanone
Stampa: Europrint, Varna